



BALAJCZA

Specialized Translations

Varsovie, le 21 février 2020

Timea Balajcza

BALAJCZA Services Linguistiques
2 rue Kotylien, 02-860 Varsovie
Tél. 601-913-446
e-mail : timea.balajcza@balajcza.pl

Lettre de motivation

Mesdames et Messieurs,

En réponse à votre notification du renouvellement des membres du Conseil de la CCIFP, je souhaite de nouveau soumettre ma candidature en qualité de membre du Conseil de la CCIFP dans le groupe des petites et moyennes entreprises. Ainsi, je souhaiterais prolonger mon adhésion au Conseil de la CCIFP, où je suis présente depuis 6 ans.

Je suis Propriétaire et Directrice Générale de la société linguistique BALAJCZA.Services Linguistiques. Je suis membre de la Chambre française depuis le début du démarrage de l'activité de la société, à savoir depuis 2010. Nous sommes très heureux de cette adhésion, du dynamisme de la Chambre et nous tirons beaucoup d'avantages de notre appartenance à la Chambre à travers le nombre toujours croissant de nos clients (sociétés) français ou d'autres sociétés qui sont également membres de la Chambre. Nous prévoyons de demeurer dans la Chambre durant les prochaines années.

Personnellement, je suis depuis 6 ans membre du Conseil de la CCIFP. Pendant les 3 premières années, j'ai été membre du Conseil Consultatif et après les élections de 2017, j'ai été élu membre du Conseil représentant les petites et moyennes entreprises. Pendant cette période, j'ai régulièrement assisté aux réunions du Conseil et j'y ai toujours participé activement, en apportant mes idées et mon expérience. J'ai participé à maintes reprises aux groupes de travail du Conseil, dont je voudrais notamment mentionner le «Groupe de travail: recrutement à la CCIFP +500 membres» et le «Groupe de travail: organisation du bal français le 14 juillet».

Pour revenir à ma personne, je suis d'origine hongroise, de Budapest, mais depuis plus de 20 ans j'habite en Pologne. De plus, je suis liée à la France depuis longtemps. Adolescente, j'ai habité en France, à Paris, pendant 5 ans. Une fois arrivée en Pologne en 1996, j'ai commencé à travailler dans des sociétés françaises opérant en Pologne. Pendant 10 ans, j'ai travaillé dans les finances chez Auchan Polska et durant les 5 années suivantes, chez Saint-Gobain Polska. A présent, je dirige ma propre entreprise depuis 10 ans. Chez BALAJCZA nous traduisons dans toutes les langues du monde mais nous restons spécialisés dans les traductions dans la langue française et nous servons actuellement plusieurs clients en direct sur le marché français.

J'ai décidé d'apporter de nouveau ma candidature en qualité de membre du Conseil de la CCIFP car je me sens fortement liée à la France et de ce fait à la Chambre française. Son développement me tient à cœur et je voudrais contribuer à ce qui se passe dans la Chambre. Je prévois de continuer d'être un membre actif de cette organisation qui se développe rapidement et de manière dynamique. Je dois admettre que je suis très désireux d'aider la Chambre à atteindre l'un de ses principaux objectifs, à savoir l'augmentation constante du nombre de membres. À cette fin, je travaille beaucoup à l'acquisition de nouveaux membres, recommandant la Chambre chaque fois que je le peux. En outre, je tiens particulièrement à la représentation digne des petites et moyennes entreprises dans le Conseil de la Chambre, à leur soutien et je tiens à les conseiller, et à soulever des questions importantes pour elles lors des réunions du Conseil.

Je suis une personne créative, j'ai beaucoup d'idées intéressantes que je partagerais volontiers. De plus, je possède une grande expérience des affaires et la connaissance du travail en France et avec les Français. En ayant habité, étudié et travaillé dans trois pays, en étant bilingue et en connaissant la langue française au niveau natif, je pense que l'environnement multiculturel m'est familier. Sur le plan privé, la diffusion de la langue et de la culture françaises en Pologne m'importent et, sur le plan professionnel, le développement des affaires avec les sociétés françaises est très important pour moi et ma société.

Je serais heureuse que ma candidature soit acceptée par la CCIFP et les sociétés membres et leurs représentants.

Je vous prie d'agréer, Mesdames, Messieurs, mes salutations les meilleures.

Timea Balajcza